

DE

**TROMMELEINHEIT
ERSETZEN**

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
2. Öffnen Sie die vordere Abdeckung.
3. Entfernen Sie die Tonerkassette/Trommeleinheitkombination aus dem Gerät.
4. Drücken Sie den grünen Verriegelungshebel nach unten, und nehmen Sie die Tonerkassette aus der Trommeleinheit.
5. Packen Sie die neue Trommeleinheit aus.
6. Drücken Sie die Tonerkassette fest in die neue Trommeleinheit, bis sie hörbar einrastet.
7. Stellen Sie sicher, dass Sie die Tonerkassette richtig einsetzen, da sie sich andernfalls von der Trommeleinheit lösen kann.
7. Setzen Sie die Tonerkassette/Trommeleinheitkombination dann wieder in das Gerät ein.
8. Schließen Sie die vordere Abdeckung des Geräts.

**ZÄHLER DER TROMMELEINHEIT
ZURÜCKSETZEN**

LED-Modelle

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
2. Halten Sie Go (Los) ca. vier Sekunden lang gedrückt, bis alle LEDs aufleuchten. Wenn alle vier LEDs leuchten, lassen Sie Go (Los) wieder los.
3. Schließen Sie die vordere Abdeckung.
4. Stellen Sie sicher, dass die Drum (Trommel)-LED nun aus ist.

1-zeilige LCD-Modelle

1. Schließen Sie die vordere Abdeckung.
2. Drücken Sie gleichzeitig OK und ▲.
3. Drücken Sie OK, um Trommel auszuwählen.
4. Drücken Sie ▼, um den Trommelzähler zurückzusetzen.

EN

REPLACE DRUM UNIT

1. Make sure that the machine is switched on.
2. Open the front cover.
3. Remove the toner cartridge / drum unit combination from the machine.
4. Press the green lock lever down and remove the toner cartridge from the drum unit.
5. Unpack the new drum unit.
6. Press the toner cartridge firmly into the new drum unit until it clicks into place.
7. Then place the toner cartridge / drum unit back in the machine.
8. Close the front cover of the machine.

**RESET COUNTER OF THE
DRUM UNIT**

LED Model

1. Make sure that the machine is switched on.
2. Press Go and hold for about 4 seconds, until all LEDs light up. When all 4 LEDs are lit up, let go of Go.
3. Close the front cover.
4. Make sure that the LED on the drum unit is now off.

1 line LCD model

1. Close the front cover.
2. Press "OK" and ▲ at the same time.
3. Press "OK" to select the drum.
4. Press ▼, to reset the drum counter.

2 line LCD model

1. Close the front cover.
2. Press "OK" and ▲ at the same time.
3. Press "OK" to select the drum.
4. Press ▲, to reset the drum counter.

FR

REEMPLACER LE TAMBOUR

1. Assurez-vous que l'imprimante est allumée.
2. Ouvrez le capot avant.
3. Retirez la cartouche de toner / l'unité tambour de l'imprimante.
4. Abaissez le levier de verrouillage vert et sortez la cartouche de toner de l'unité tambour.
5. Déballez l'unité tambour neuve.
6. Insérez la cartouche de toner dans l'unité tambour neuve jusqu'à entendre le clic.
7. Replacez ensuite la cartouche de toner/l'unité tambour dans l'imprimante.
8. Refermez le capot avant de l'imprimante.

**RÉINITIALISER LES COM-
PTEURS DE L'UNITÉ TAMBOUR**

Modèles LED

1. Assurez-vous que l'imprimante est allumée.
2. Maintenez le bouton Go (Démarrer) enfoncé pendant env. 4 secondes, jusqu'à ce que toutes les LED s'allument. Quand les 4 LED sont allumées, relâchez le bouton Go (Démarrer).
3. Fermez le capot avant.
4. Assurez-vous que la LED Drum (tambour) s'éteint.

Modèles LCD à une ligne

1. Fermez le capot avant.
2. Appuyez en même temps sur OK et ▲.
3. Appuyez sur OK pour sélectionner le tambour.
4. Appuyez sur ▼ pour réinitialiser le compteur du tambour.

IT

**SOSTITUIRE L'UNITÀ TAMBU-
RO**

1. Assicuratevi che l'apparecchio sia acceso.
2. Aprite il coperchio anteriore.
3. Estraete il sistema cartuccia/unità tamburo dall'apparecchio.
4. Premete la leva di bloccaggio verde verso il basso e rimuovete la cartuccia dall'unità tamburo.
5. Scartate l'imballaggio della nuova unità tamburo.
6. Premete saldamente la cartuccia nella nuova unità tamburo finché non scatta in posizione.
7. Assicuratevi di inserire correttamente la cartuccia, onde evitare che si stacchi dall'unità tamburo.
7. Reinserite il sistema cartuccia/unità tamburo nell'apparecchio.
8. Chiudete il coperchio anteriore dell'apparecchio.

**AZZERARE IL CONTATORE
DELL'UNITÀ TAMBURO**

Modelli LED

1. Assicuratevi che l'apparecchio sia acceso.
2. Tenete premuto Go (via) per circa quattro secondi, finché non si accendono tutti i LED. Quando tutti i LED saranno accesi, rilasciate Go (los).
3. Chiudete il coperchio anteriore.
4. Assicuratevi che il Drum LED (LED del tamburo) ora sia spento.

Modelli LCD a una riga

1. Chiudete il coperchio anteriore.
2. Premete contemporaneamente OK e ▲.
3. Premete OK per selezionare il tamburo.
4. Premete ▼ per azzerare il contatore del tamburo.

ES

**REEMPLACE LA UNIDAD DE
TAMBOR**

1. Asegúrese de que el dispositivo está encendido.
2. Abra la cubierta delantera.
3. Extraiga del dispositivo el conjunto formado por el cartucho de tóner y el tambor.
4. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo de color verde y extraiga el cartucho de tóner del tambor.
5. Saque el tambor nuevo de su envase.
6. Presione con firmeza el cartucho de tóner dentro del nuevo tambor hasta que oiga un clic que indique que ha quedado encajado.
7. Asegúrese de que el cartucho de tóner está colocado correctamente para evitar que se salga del tambor.
7. Introduzca de nuevo en el dispositivo el conjunto formado por el cartucho de tóner y el tambor.
8. Cierre la cubierta delantera del dispositivo.

**RESTABLECER EL CONTA-
DOR DEL TAMBOR**

Modelos LED

1. Asegúrese de que el dispositivo está encendido.
2. Mantenga pulsado el botón Go durante aproximadamente cuatro segundos hasta que se enciendan todas las luces. Cuando las cuatro luces estén encendidas, deje de pulsar el botón Go.
3. Cierre la cubierta delantera.
4. Asegúrese de que la luz del tambor ahora esté apagada.

Modelos LCD de 1 línea

1. Cierre la cubierta delantera.
2. Pulse OK y ▲ a la vez.
3. Pulse OK para seleccionar el tambor.
4. Pulse ▼ para restablecer el contador del tambor.

CS

**VYMĚŇTE JEDNOTKU FOTO-
VÁLCE**

1. Ujistěte se, že je přístroj zapnutý.
2. Otevřete přední kryt.
3. Vyměňte z přístroje válcovou jednotku s tonerovou kazetou.
4. Zatlačte dolů zelenou zajišťovací páčku a vyměňte tonerovou kazetu z válcové jednotky.
5. Rozbalte novou válcovou jednotku.
6. Zatlačte tonerovou kazetu pevně do nové válcové jednotky, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
7. Ujistěte se, že je tonerová kazeta vložena správně. V opačném případě se může uvolnit z válcové jednotky.
7. Poté válcovou jednotku s tonerovou kazetou vložte zpět do přístroje.
8. Zavřete přední kryt přístroje

**VYNULOVÁNÍ ČÍTAČE VÁLCO-
VÉ JEDNOTKY**

Modely s LED diodami

1. Ujistěte se, že je přístroj zapnutý.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Go (Start) po dobu cca čtyř sekund, dokud se nerozsvítí všechny LED diody. Jakmile svítí všechny čtyři LED diody, uvolněte tlačítko Go (Start).
3. Zavřete přední kryt.
4. Ujistěte se, že LED dioda Drum (Válec) nesvítí.

**Modely s jednořádkovým LCD
displejem**

1. Zavřete přední kryt.
2. Stiskněte současně OK a ▲.
3. Stisknutím OK vyberte Válec.
4. Stisknutím ▼ vynulujte čítač válce.

NL

VERVANG DE DRUMEEENHEID

1. Controleer of uw apparaat is ingeschakeld.
2. Open het voorste afdekpaneel.
3. Verwijder de tonercassette/drumeenheid-combinatie uit het apparaat.
4. Druk de groene vergrendelingshendel naar beneden en neem de tonercassette uit de drumeenheid.
5. Pak de nieuwe drumeenheid uit.
6. Druk de tonercassette in de nieuwe drumeenheid, tot deze hoorbaar vastklikt.
7. Controleer of u de tonercassette correct heeft ingezet, omdat deze anders van de drumeenheid kan losraken.
7. Plaat vervolgens de tonercassette/drumeenheid-combinatie weer in het apparaat.
8. Sluit het voorste afdekpaneel van het apparaat.

**TELLER VAN DE DRUMEEEN-
HEID TERUGZETTEN**

Led-modellen

1. Controleer of uw apparaat is ingeschakeld.
2. Houd Go (start) ca. vier seconden lang ingedrukt, tot alle leds gaan branden. Wanneer alle vier de leds branden, laat u Go (start) weer los.
3. Sluit het voorste afdekpaneel.
4. Controleer of de drum-led nu is gedoofd.

1-regelige lcd-modellen

1. Sluit het voorste afdekpaneel.
2. Druk tegelijkertijd op OK en ▲.
3. Druk op OK om drum te selecteren.
4. Druk op ▼ om de drumteller terug te zetten.

2-regelige lcd-modellen

1. Sluit het voorste afdekpaneel.
2. Druk tegelijkertijd op OK en ▲.
3. Druk op OK om drum te selecteren.
4. Druk op ▲ om de drumteller terug te zetten.

PL

**WYMIEN ZESPÓŁ BĘBNA
TAMBORA**

1. Upewnij się, że urządzenie jest włączone.
2. Otwórz pokrywę przednią.
3. Wyjmij zespół kasety z tonerem i jednostki bębnowej z urządzenia.
4. Naciśnij w dół zieloną dźwignię blokady i wyjmij kasety z tonerem z jednostki bębnowej.
5. Wypakuj nową jednostkę bębnową.
6. Mocno wciśnij kasety tonera do nowej jednostki bębnowej aż do jej słyszalnego zatrzaśnięcia.
7. Upewnij się, że kaseta z tonerem została włożona prawidłowo. W przeciwnym razie może oddzielić się od jednostki bębnowej.
7. Ponownie zainstaluj zespół kasety z tonerem i jednostki bębnowej w urządzeniu.
8. Zamknij pokrywę przednią urządzenia.

**RESETOWANIE LICZNIKA
JEDNOSTKI BĘBNOWEJ**

Modele z diodami LED

1. Upewnij się, że urządzenie jest włączone.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Go przez około cztery sekundy, aż zaświecą się wszystkie diody LED. Gdy zapalą się wszystkie cztery diody LED, zwolnij przycisk Go.
3. Zamknij pokrywę przednią.
4. Upewnij się, że dioda LED bębna (drum) jest wyłączona.

**1-szeręgowe modele z ekranem
LCD**

1. Zamknij pokrywę przednią.
2. Przyciśnij jednocześnie OK i ▲.
3. Naciśnij OK, aby wybrać bęben.
4. Naciśnij ▼, aby zresetować licznik bębna.

PT

**SUBSTITUA A UNIDADE DO
TAMBOR**

1. Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
2. Abra a tampa frontal.
3. Retire a combinação de cartucho de toner/unidade de tambor do dispositivo.
4. Pressione a alavanca de bloqueio verde para baixo e retire o cartucho de toner da unidade de tambor.
5. Retire a nova unidade de tambor da embalagem.
6. Insira o novo cartucho de toner na unidade de tambor exercendo pressão, até que encaixe de forma audível.
7. Certifique-se de que inseriu corretamente o cartucho de toner, caso contrário a unidade de tambor pode soltar-se.
7. A seguir, volte a inserir a combinação do cartucho de toner/unidade de tambor no dispositivo.
8. Feche a tampa frontal do dispositivo.

**REPOR O CONTADOR DA UNI-
DADE DE TAMBOR**

Modelos com LED

1. Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
2. Mantenha o botão Go (Ir) premido durante cerca de quatro segundos, até todos os LEDs se acenderem. Quando os quatro LEDs estiverem todos acesos, volte a soltar a tecla Go (Ir).
3. Feche a tampa frontal.
4. Certifique-se de que o LED Drum (Tambor) já está apagado.

Modelos com LCD de uma linha

1. Feche a tampa frontal.
2. Prima simultaneamente OK e ▲.
3. Prima OK para selecionar Tambor.
4. Prima ▼ para repor o contador do tambor.

DE

- 2-zeilige LCD-Modelle**
1. Schließen Sie die vordere Abdeckung.
 2. Drücken Sie gleichzeitig OK und **▲**.
 3. Drücken Sie OK, um Trommel auszuwählen.
 4. Drücken Sie **▲**, um den Trommelzähler zurückzusetzen.

Touchscreen-Modelle

1. Schließen Sie die vordere Abdeckung.
2. Drücken Sie **X**.
3. Halten Sie **I** fünf Sekunden lang gedrückt.
4. Drücken Sie Trommel, und drücken Sie dann Ja.

EN

Touchscreen model

1. Close the front cover.
2. Press **X**.
3. Press and hold **I** for 5 seconds.
4. Press "Drum" and then press "Yes"

FR

Modèles LCD à deux lignes

1. Fermez le capot avant.
2. Appuyez en même temps sur OK et **▲**.
3. Appuyez sur OK pour sélectionner le tambour.
4. Appuyez sur **▲** pour réinitialiser le compteur du tambour.

Modèles à écran tactile

1. Fermez le capot avant.
2. Appuyez sur **X**.
3. Maintenez **I** appuyé pendant 5 secondes.
4. Appuyez sur Tambour, puis sur Oui.

IT

Modelli LCD a due righe

1. Chiudete il coperchio anteriore.
2. Premete contemporaneamente OK e **▲**.
3. Premete OK per selezionare il tamburo.
4. Premete **▲** per azzerare il contatore del tamburo.

Modelli touchscreen

1. Chiudete il coperchio anteriore.
2. Premete **X**.
3. Tenete premuto **I** per cinque secondi.
4. Premete il tamburo e poi Sì.

ES

Modelos LCD de 2 líneas

1. Cierre la cubierta delantera.
2. Pulse OK y **▲** a la vez.
3. Pulse OK para seleccionar el tambor.
4. Pulse **▲** para restablecer el contador del tambor.

Modelos con pantalla táctil

1. Cierre la cubierta delantera.
2. Pulse **X**.
3. Mantenga pulsado **I** durante cinco segundos.
4. Seleccione el tambor y pulse Sí.

CS

Modely s dvouřádkovým LCD displejem

1. Zavřete přední kryt.
2. Stiskněte současně OK a **▲**.
3. Stisknutím OK vyberte Válec.
4. Stisknutím **▲** vynulujte čítač válce.

Modely s dotykovým displejem

1. Zavřete přední kryt.
2. Stiskněte **X**.
3. Stiskněte a podržte **I** po dobu pěti sekund.
4. Stiskněte Válec a poté stiskněte Ano.

NL

Touchscreen-modellen

1. Sluit het voorste afdekpaneel.
2. Druk op **X**.
3. Houd **I** vijf seconden lang ingedrukt.
4. Druk op drum en druk vervolgens op Ja.

PL

2-szeregowe modele z ekranem LCD

1. Zamknij pokrywę przednią.
2. Przyciśnij jednocześnie OK i **▲**.
3. Naciśnij OK, aby wybrać bęben.
4. Naciśnij **▲**, aby zresetować licznik bębna.

Modele z ekranem dotykowym

1. Zamknij pokrywę przednią.
2. Przyciśnij **X**.
3. Naciśnij i przytrzymaj **I** przez pięć sekund.
4. Naciśnij Bęben, a następnie Tak.

PT

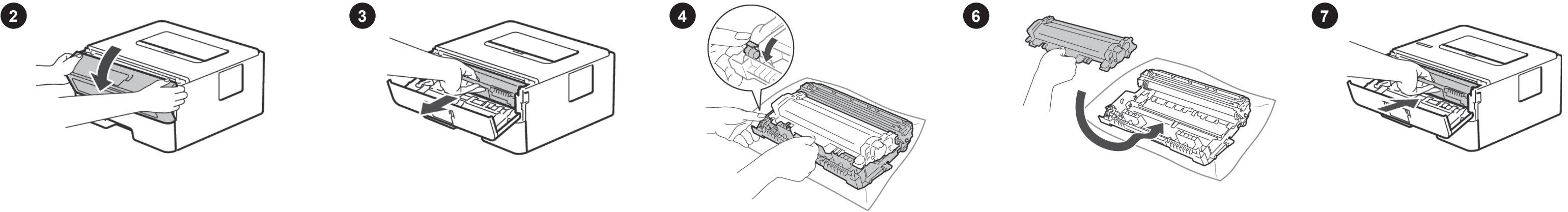
Modelos com LCD de 2 linhas

1. Feche a tampa frontal.
2. Prima simultaneamente OK e **▲**.
3. Prima OK para selecionar Tambor.
4. Prima **▲** para repor o contador do tambor.

Modelos com ecrã tátil

1. Feche a tampa frontal.
2. Prima **X**.
3. Prima **I** durante cinco segundos.
4. Prima o Tambor e, a seguir, Sim.

Bedienungsanleitung für / Instructions for use for / Instruction pour utiliser pour / Istruzioni per l'uso per / Instrucciones de uso para /
Návod k obsluze pro / gebruiksaanwijzing voor / podręcznik dla / manual para
Brother HL-L2310D/HL-L2350DW/HL-L2370DN/HL-L2375DW etc.



DE

**TROMMELEINHEIT
ERSETZEN**

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
2. Öffnen Sie die vordere Abdeckung.
3. Entfernen Sie die Tonerkassette/Trommeleinheitkombination aus dem Gerät.
4. Drücken Sie den grünen Verriegelungshebel nach unten, und nehmen Sie die Tonerkassette aus der Trommeleinheit.
5. Packen Sie die neue Trommel-einheit aus.
6. Drücken Sie die Tonerkassette fest in die neue Trommeleinheit, bis sie hörbar einrastet.
7. Stellen Sie sicher, dass Sie die Tonerkassette richtig einsetzen, da sie sich andernfalls von der Trommeleinheit lösen kann.
7. Setzen Sie die Tonerkassette/Trommeleinheitkombination dann wieder in das Gerät ein.
8. Schließen Sie die vordere Abdeckung des Geräts.

EN

REPLACE DRUM UNIT

1. Make sure that the machine is switched on.
2. Open the front cover.
3. Remove the toner cartridge / drum unit combination from the machine.
4. Press the green lock lever down and remove the toner cartridge from the drum unit.
5. Unpack the new drum unit.
6. Press the toner cartridge firmly into the new drum unit until it clicks into place.
- Make sure you insert the toner cartridge correctly, otherwise it might come loose from the drum unit.
7. Then place the toner cartridge / drum unit back in the machine.
8. Close the front cover of the machine.

FR

REPLACER LE TAMBOUR

1. Assurez-vous que l'imprimante est allumée.
2. Ouvrez le capot avant.
3. Retirez la cartouche de toner / l'unité tambour de l'imprimante.
4. Abaissez le levier de verrouillage vert et sortez la cartouche de toner de l'unité tambour.
5. Déballiez l'unité tambour neuve.
6. Insérez la cartouche de toner dans l'unité tambour neuve jusqu'à entendre le clic.
- Assurez-vous de bien installer la cartouche de toner pour éviter qu'elle ne sorte de l'unité tambour.
7. Replacez ensuite la cartouche de toner/l'unité tambour dans l'imprimante.
8. Refermez le capot avant de l'imprimante.

IT

SOSTITUIRE L'UNITÀ TAMBUR

1. Assicuratevi che l'apparecchio sia acceso.
2. Aprite il coperchio anteriore.
3. Estraete il sistema cartuccia/unità tamburo dall'apparecchio.
4. Premete la leva di bloccaggio verde verso il basso e rimuovete la cartuccia dall'unità tamburo.
5. Scartate l'imballaggio della nuova unità tamburo.
6. Premete saldamente la cartuccia nella nuova unità tamburo finché non scatta in posizione.
- Assicuratevi di inserire correttamente la cartuccia, onde evitare che si stacchi dall'unità tamburo.
7. Reinserite il sistema cartuccia/unità tamburo nell'apparecchio.
8. Chiudete il coperchio anteriore dell'apparecchio.

ES

**REEMPLACE LA UNIDAD DE
TAMBOR**

1. Asegúrese de que el dispositivo está encendido.
2. Abra la cubierta delantera.
3. Extraiga del dispositivo el conjunto formado por el cartucho de tóner y el tambor.
4. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo de color verde y extraiga el cartucho de tóner del tambor.
5. Saque el tambor nuevo de su envase.
6. Presione con firmeza el cartucho de tóner dentro del nuevo tambor hasta que oiga un clic que indique que ha quedado encajado.
- Asegúrese de que el cartucho de tóner está colocado correctamente para evitar que se salga del tambor.
7. Introduzca de nuevo en el dispositivo el conjunto formado por el cartucho de tóner y el tambor.
8. Cierre la cubierta delantera del dispositivo.

CS

**VYMĚŇTE JEDNOTKU FOTO-
VÁLCE**

1. Ujistěte se, že je přístroj zapnutý.
2. Otevřete přední kryt.
3. Vyměňte z přístroje válcovou jednotku s tonerovou kazetou.
4. Zatlačte dolů zelenou zajišťovací páčku a vyjměte tonerovou kazetu z válcové jednotky.
5. Rozbalte novou válcovou jednotku.
6. Zatlačte tonerovou kazetu pevně do nové válcové jednotky, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
- Ujistěte se, že je tonerová kazeta vložena správně. V opačném případě se může uvolnit z válcové jednotky.
7. Poté válcovou jednotku s tonerovou kazetou vložte zpět do přístroje.
8. Zavřete přední kryt přístroje.

NL

VERVANG DE DRUMMEENHEID

1. Controleer of uw apparaat is ingeschakeld.
2. Open het voorste afdekpaneel.
3. Verwijder de tonercassette/drumeenheid-combinatie uit het apparaat.
4. Druk de groene vergrendelingshendel naar beneden en neem de tonercassette uit de drumeenheid.
5. Pak de nieuwe drumeenheid uit.
6. Druk de tonercassette in de nieuwe drumeenheid, tot deze vastklikt.
- Controleer of u de tonercassette correct heeft ingezet, omdat deze anders van de drumeenheid kan losraken.
7. Plaats vervolgens de tonercassette/drumeenheid-combinatie weer in het apparaat.
8. Sluit het voorste afdekpaneel van het apparaat.

PL

WYMIEN ZESPÓŁ BĘBNA

1. Upewnij się, że urządzenie jest włączone.
2. Otwórz pokrywę przednią.
3. Wyjmij zespół kasety z tonerem i jednostki bębnowej z urządzenia.
4. Naciśnij w dół zieloną dźwignię blokady i wyjmij kasety z tonerem z jednostki bębnowej.
5. Wypakuj nową jednostkę bębnową.
6. Mocno wciśnij kasety tonera do nowej jednostki bębnowej aż do jej słyszalnego zatrzasknięcia.
- Upewnij się, że kaseta z tonerem została włożona prawidłowo. W przeciwnym razie może oddzielić się od jednostki bębnowej.
7. Ponownie zainstaluj zespół kasety z tonerem i jednostki bębnowej w urządzeniu.
8. Zamknij pokrywę przednią urządzenia.

PT

**SUBSTITUA A UNIDADE DO
TAMBOR**

1. Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
2. Abra a tampa frontal.
3. Retire a combinação de cartucho de toner/unidade de tambor do dispositivo.
4. Pressione a alavanca de bloqueio verde para baixo e retire o cartucho de toner da unidade de tambor.
5. Retire a nova unidade de tambor da embalagem.
6. Insira o novo cartucho de toner na unidade de tambor exercendo pressão, até que encaixe de forma audível.
7. A seguir, volte a inserir a combinação do cartucho de toner/unidade de tambor no dispositivo.
8. Feche a tampa frontal do dispositivo.